

# Altzako San Martzialak Fiestas de San Marcial de Altza

Altza

Ekainak 20tik Uztailak 2ra  
20 de Junio al 2 de Julio

Antolatzailea - Organiza:  
**Altzatarra K. E.**

# Altzako San Martzialak Fiestas de San Marcial de Altza

gizarte ekintza  
obra social

kultura  
cultura

Antolatzailea - Organiza:  
**Altzatarra K. E.**

Ekainak 20tik Uztailak 2ra  
20 de Junio al 2 de Julio

# 2009

Altza



18325-150.000-10/07

¿qué quieres mañana?

zer nahi duzu bihar?



# SAN MARTZIAL JAIK 2009

- para socios).
- 17:00 h. En el frontón municipal talleres y verbena infantil "MOVIENDO EL ESQUELETO".
- 18:00 h. En los locales de la Asociación de Jubilados NAO ETXEA entrega de Trofeos de los torneos de toka, mus, tute, seises, bote, rana, domino, etc.  
Al finalizar la entrega de trofeos se servirá un sabroso lunch (sólo para socios).
- 18:00 h. En la bascula de Egiluze (Renteria) pesaje de las cuatro parejas de bueyes que participarán al día siguiente en la competición de arrastre de piedra, controlado por el Juez de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos y el veterinario de la Diputación.
- 19:00 h. En el local social del jubilado, bailables con la orquesta TREKU.
- 20:00 h. En el Bolatoki GRAN TXOKOLATADA.

## JUEVES 2

- 10:00 h. Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Marcial de Altza.
- 10:45 h. En el frontón municipal XXIV. Concurso de Sidra interviniendo los siguientes cosecheros: BARKAIZTEGI de Martutene, BUENAVENTURA, GARZIATEGI, LIZEAGA, OYARBIDE y PETRITEGI de Astigarraga, ALTZUETA y OTSUA-ENEA de Hernani. Al finalizar el concurso entrega de premios.
- 12:00 h. En el probadero municipal, GRAN COMPETICIÓN DE ARRASTRE DE PIEDRA, previo sorteo participarán cuatro parejas de Bueyes; dos por la mañana y dos por la tarde. Además de los premios en metálico habrá trofeo para la pareja vencedora. Para obtener trofeo o premio, las parejas participantes tendrán que realizar un mínimo de treinta plazas con la piedra de dos mil kilos. Actuarán las parejas de bueyes de los siguientes propietarios:
- TELLERÍA de Lasarte.
  - LOINAZ de Frantxilla-Berri de Rentería.
  - MATXAIN de Rentería.
  - OLASAGASTI de Igeldo.
- 13:30 h. En la plaza de San Marcial actuación de bertsoaris ANDONI EGAÑA y ION MAIA.
- 14:30 h. En Altzatarra K.E. comida de hermandad con la participación de los bertsoaris ANDONI EGAÑA y ION MAIA.
- 18:00 h. En el probadero municipal actuarán las dos parejas de bueyes que han librado por la mañana.
- 19:30 h. En la plaza San Marcial actuación de los bertsoaris ANDONI EGAÑA y ION MAIA.

Al finalizar la actuación de los bertsoaris se darán por finalizadas las FIESTAS.

**GRACIAS A TODOS!!!!**  
**GORA SAN MARTZIAL!!!!!!**

## LARUNBATA 20

- 15:00-etan Erromeria Altzako baserrietatik trikitixaz alaiturik, San Martzial 2009ko jaien programak eramanez.

## IGANDEA 21

- 10:00-etan Altzatarra K.E.-aren 51. urteurrena dela eta, zendutako bazkideen homenezko meza.
- 10:30-tan Udal pilotalekuan, XII.kuadrilen arteko pilota txapelketako finalerdiak eta finalak. Ondoren txapela eta trofeoan banaketa finalera iritsitakoei.
- 11:30-tan Pilota partidak, udal pilotalekuan:  
1. Partida, eskuz binaka gazteen artekoa  
2. Partida, eskuz binaka helduen artekoa  
Amaieran, urdaiazpiko eder baten eta gure lagun KOKAk sinaturiko elastiko baten zozketa egingo da.
- 14:30-tan Altzatarra K.E.-ko bazkideen bazkaria, elkartearen 51. urteurrena ospateko.

## OSTIRALA 26

- 18:30-tan Udal pilotalekuan, helduen arteko gomazko eta larruzko Paleta txapelketako finalak
- 21:30 -tan Altzatarra K.E.-n, San Martzial txapelketako partaideen afaria.

## LARUNBATA 27

- 10:30-tan Udal pilotalekuan, kuadrillen arteko XIII. San Martzial binakako esku pilota txapelketa. Amaieran, finalistentzako sarien banaketari ekingo zaio.  
*Oharra:* Izen ematea, pilotalekuan bertan egingo da, 9:45-ak arte.
- 10:00-tan Altzako plazan, gaztelu puzgarriak, jumping, 4 quads pista eta aparrez, sekulako jaia antolatuko da.
- 13:00-tan Udal pilotalekuan, Altzako NAO ETXEA jubilatuen elkarteko abesbatzaren emanaldia.
- 13:30-tan Poteo herrikoia, auzoko taberna desberdinetatik.
- 15:30-tan San Jose de Calasanz -eko instalakuntzetan, II. Kuadrillen arteko San Martzial futbol txapelketako kaleraketa partidak.
- 17:30-tan Gure lagun "POXPOLO, MOKOLO ETA KONPAÑÍA" udal pilotalekura etorriko dira, farre arazteko asmoz.
- 19:00-tan Buruandiak, jaietako eremuan barrena.
- 19:30-tan Altzako enparantzan, SARDINA JANA MUNDIALA, Arabar

- 20:30-tan Errioxako SOLAR GAILUR eta LUIS R ardoez bustita bizilagun eta kanpotar guztientzat. DENA DOAIN.  
San Martzial plazan ANA POZAS altzarrak, akustikoan abestuko du.
- 22:45-tan Jaietako eremuan barrena BATUKADA MUNDIALA gaua alaitzeko TAUPADA taldearekin.
- 00:30-tan SUZKO ZEZENA, jaietako eremuan barrena.
- 01:00-etan Kontzertua, udal pilotalekuan. MENDEKU ITXUA eta DARK AVENUE taldeekin.

## IGANDEA 28

- 11:00-tan IV. Ibilgailu Klasikoen kontzentrazioa. Harrera, Altzako Eraikuntza Intitutuko parking-ean egingo zaie. Ondoren, Altzatik pasio bat egingo dute, Roteta, Santa Barbara, Arrizar, Arriberry, Jolastokieta, Larratxon barrena, eta berriz ere hasiera puntura, ALTZA TV.com, NAO ETXEA eta ALTZATARRA K.E. antolatuta.
- 11:00-tan Altzako NAO ETXEA elkarteak taloen egitea eta saltzearen ardura hartuko du, ARTOLETXE baserriko sagaroaz lagunduta.
- 11:30-tan Altzako plazan, herri kirolak, honako partaideekin:  
Aizkolariak: FAUSTO MUGUERZA (GIPUZKOA) eta MANOLO CANAMARES (NAFARROA) enbor mozketara egingo dute lurrean eta 7 metroko altueran.  
Harrijasotzaileak: IZETA II eta AGUSTIN LANDARBIDEk erakusketa egingo digute.
- 12:15-tan NAO ETXEAKO tabernan, ibilgailu klasikoen kontzentrazioko partaideentzako amaiketako.
- 13:30-tan Ibilgailuen kontzentrazioko partaidei sari banaketa eta agurra. Eraikuntza Institutuari eskerrak bere laguntzagatik.  
Oharra: Izen ematea ekainaren 26ean amaituko da. (MANOLO 678523130)
- 17:30-tan Udal probalekuan, zaldi proba, harria mugituz. Hernaniko BITORIO zaldia eta Urnietako BERONA behorraren arteko lehia ikusiko dugu. Lehiaren irabazlea, ordu erdiz plaza gehien egiten duena izango da. HOBERENAK IRABAZI DEZALA!
- 18:30-tan Udal pilotalekuan, sagardo dastaketa, trikitixaz alaiturik, honako sagardogileen eskutik: BUENAVENTURA, EGILUZE, GARZIATEGI, LIZEAGA, OTSUA ENEA eta PETRITEGI.
- 19:30-tan Kalejira, zanku eta buruhandikin, "AUSKALO TALDEAK" lagunduta, jaien eremuan barrena.
- 20:45-tan ACORDES NAVARROS taldekoek gaugiroa alaituko digute, Jotak eskeiniz.

## ASTELEHENA 29

- 17:00-etan Udal bolatokian, haurrentzako jaurtiketa saioa.

- 20:30 h. Cabezudos por los diferentes espacios festivos del casco de Altza.
- 20:30 h. En Altzatarra K.E. cena a los participantes de la tamborrada.
- 22:30 h. Tradicional tamborrada acompañada por la TXARANGA PASAI recorriendo las distintas calles de Altza.
- 00:00 h. En los balcones del Ayuntamiento, izada de la bandera interpretando el himno de San Marcial acompañados por el público, los miembros de la tamborrada y la Txaranga Pasai.

### "SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARCIAL GOZOAK

*Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak  
Saria emango digu gure Jaungoikoak  
Zure bost ogikien, zure bi arraiekin  
Bost milak izan zuten mantendu zerekin  
Haragatik zure ondoren dabilta gizonak  
Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak  
Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis).*

## MARTES 30 "DÍA DE SAN MARCIAL"

- 9:00 h. Diana con los dulzaineros recorriendo las principales calles del casco de Altza.
- 11:00 h. En la Iglesia Parroquial de Altza, solemne Misa Mayor en honor a su Santo Patrón.
- 12:00 h. En la plaza de Altza Mikel Saralegi nos demostrará sus habilidades levantando piedra.
- 17:00 h. XXIV. Torneo San Marcial categoría senior de bolos. Al finalizar las tiradas, entrega de premios.
- 18:00 h. En el frontón municipal TEATRO organizado por la Casa Cultura Casares Tomasene.
- 18:30 h. En el colegio San Jose de Calasanz semifinales y finales de partidos de fútbol del II.intercuadrillas San Marcial.
- 19:00 h. En la pista municipal de toka se celebrará el XXIV. Torneo de San Marcial, cierre de la inscripción a las 19:30. Al finalizar las tiradas, entrega de premios.
- 20:00 h. En el frontón municipal el GRAN MAGO ANGEL nos entretendrá con sus habilidades y trucos de magia.

## MIÉRCOLES 1

- 11:00 h. En la Iglesia Parroquial de Altza, solemne misa por los fallecidos del pueblo.
- 12:00 h. En la plaza de Altza SHOW GORRITI con poneis, becerros, suelta de jabalí, gallos, etc...
- 12:00 h. En la pista municipal de toka organizado por La Asociación NAO ETXEA se celebrará el XXIV. Campeonato intersocial de toka (sólo

acústico.

- 22:45 h. Por diferentes espacios festivos de Alza GRAN BATUKADA para animar la noche con el grupo TAUPADA.
- 00:30 h. Toro de fuego recorrerá diferentes espacios festivos del casco Altza.
- 01:00 h. En el Frontón Municipal CONCIERTO a cargo de los grupos MENDEKU ITXUA y DARK AVENUE.

## DOMINGO 28

- 11:00 h. IV. Concentración de vehículos clásicos. El recibimiento será en el parking del Instituto de la Construcción de Altza. Seguidamente darán una vuelta turística por Altza: Roteta, Santa Bárbara, Arrizar, Arriberry, Jolastokieta, Larratxo y vuelta al parking del Instituto organizado por ALTZA TV.com, NAO ETXEA y ALTZATARRA K.E.
- 11:00 h. La Asociación NAO ETXEA de Altza se encargará de la elaboración y venta de talos, acompañados con sidra del Caserío ARTOLETXE.
- 11:30 h. En la plaza de Altza "Deporte Rural" con los siguientes participantes:  
Aizkolariak: FAUSTO MUGUERZA (GIPUZKOA) y MANOLO CANAMARES (NAVARRA) nos demostrarán sus habilidades cortando troncos en el suelo y a 7 metros de altura  
Harrijasotzaileak: IZETA II y AGUSTIN LANDARBIDE nos demostrarán sus habilidades levantando piedra.
- 12:15 h. Almuerzo para los participantes de la concentración de vehículos clásicos en el bar NAO ETXEA.
- 13:30 h. Entrega de premios y despedida a los participantes de la concentración. Agradecemos al Instituto de la Construcción por colaborar en este acto.  
Nota: La inscripción cerrará día 26 de Junio. (MANOLO 678523130)
- 17:30 h. En el probadero municipal GRAN COMPETICION de arrastre de piedra de caballos. Competirán el caballo BITORIO de Hernani contra la yegua BERONA de Urnieta. Durante media hora deberán realizar el mayor número de plazas para alzarse con el triunfo. QUE GANE EL/LA MEJOR
- 18:30 h. En el frontón municipal degustación de Sidra de los siguientes cosecheros: BUENAVENTURA, EGILUZE, GARZIATEGI, LIZEAGA, OTSUA ENEA y PETRITEGI. Acompañado de Trikitixa.
- 19:30 h. Pasacalles con zancos y cabezudos con "AUSKALO TALDEA" en diferentes espacios festivos del casco de Altza.
- 20:45 h. En la plaza de Altza los ACORDES NAVARROS nos alegrarán el anochecer con sus Jotas Navarras.

## LUNES 29

- 17:00 h. En el bolatoki municipal tirada infantil de bolos.  
VIII.TORNEO SAN MARCIAL
- 20:00 h. El Coro Parroquial de San Marcial de Altza cantará a cuatro voces y órgano la SALVE DEL MAESTRO ESLAVA.

## VIII.SAN MARTZIAL SARIA

- 20:00-tan Altzako San Martzial Abesbatzak organoak lagunduta "ESLAVA MAISUAREN SALVEA" abestuko digu 4 ahotssetara.
- 20:30-tan Buruhandiak Altzako jai eremuan barrena.
- 20:30-tan Altzatarra K.E. Egoitzan, danborradako partaideentzako afaria.
- 22:30-tan Ohiko danborrada TXARANGA PASAIk lagunduta, Altzako kale desberdinetan barrena.
- 00:00-tan Udaletxeko balkoietan, Altzako banderaren jasotzea, San Martzial ereserkia danborradako partaideen, Txaranga Pasai eta ikusleen artean abestuz.

## "SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARCIAL GOZOAK

*Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak  
Saria emango digu gure Jaungoikoak  
Zure bost ogikien, zure bi arraiekin  
Bost milak izan zuten mantendu zerekin  
Haragatik zure ondoren dabilta gizonak  
Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak  
Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis).*

## ASTEARTEA 30 "SAN MARTZIAL EGUNA"

- 9:00-tan Diana dulzaineroekin Altzako kaskoko kale nagusietan barrena.
- 11:00-tan Altzako Elizan, Meza Nagusia San Martzial Deunaren ohorez.
- 12:00-tan Altzako Plazan, Mikel Saralegik harria jasotzen duen trebezia eta indarraren erakuskaldia emango digu.
- 17:00-tan XXIV. San Martzial BOLO Txapelketa senior mailan. Amaieran, sari banaketa.
- 18:00-tan Casares Tomasene Kultur Etxeak eskeinita, Antzerkia udal pilotalekuan.
- 18:30-tan Kuadrilen arteko II. Futbol txapelketako final erdiak eta finalak, San Jose de Calasanz ikastetxean.
- 19:00-tan XXIV San Martzial TOKA Txapelketa udal tiralekuan. Izen emateko epea, 19:30h. Amaieran, sari banaketa.
- 20:00-tan GRAN MAGO ANGEL-ek, magia eta trebezia eskeiniko digu udal pilotalekuan.

## ASTEAZKENA I

- 11:00-tan Meza Nagusia Altzako Elizan, Herriko zenduen homenez.
- 12:00-tan Altzako plazan SHOW GORRITI poneyak, txekorrak, basurde askatzea, oilarrak, eta abarrekin.
- 12:00-tan Tokako udal tirakekuan, NAO ETXEA ELKARTEAK antolatuta,



# FIESTAS DE SAN MARCIAL 2009

## SÁBADO 20

15:00 h. Romería por los caseríos de Altza para entregarles el programa de fiestas de San Martzial 2009 acompañados por la Trikitixa.

## DOMINGO 21

10:00 h. Misa en honor de los fallecidos con la celebración del 51. Aniversario de la Constitución de Alzatarra K.E.

11:30 h. En el frontón municipal, partidos de pelota.

1er Partido de mano parejas juvenil

2º Partido de mano parejas senior

Al final de estos partidos, se sorteará un jamón y una camiseta firmada por nuestro amigo KOKA.

14:30 h. Comida para los Socios Alzatarra K.E. en celebración de su 51. Aniversario.

## VIERNES 26

18:30 h. En el frontón municipal, Finales de los Campeonatos de Paleta de Goma y Cuero en categoría senior.

21:30 h. En Alzatarra K.E. cena de los participantes en el Campeonato de San Marcial.

## SÁBADO 27

10:30 h. En el frontón municipal XIII TORNEO SAN MARCIAL de intercuadrillas de pelota a mano de parejas. Al finalizar todos los partidos se entregarán los trofeos a los finalistas.

Nota: La inscripción se realizará en el mismo frontón hasta la 9:45 horas.

10:00 h. En la Plaza de Altza montaremos una gran fiesta con un castillo hinchable, jumping 4, pista de quads y fiesta de espuma.

13:00 h. En el frontón municipal actuación del coro de la asociación de jubilados NAO ETXEA de Altza.

13:30 h. Poteo popular por diferentes bares del barrio.

15:30 h. En el Colegio San Jose de Calasanz eliminatorias de partidos de fútbol del II. intercuadrillas de San Marcial.

17:30 h. Nuestros amigos "POXPOLLO, MOKOLO ETA KONPAÑÍA" vendrán a hacernos reír en el frontón municipal.

19:00 h. Cabezudos por los diferentes espacios festivos del casco de Altza.

19:30 h. En la Plaza de Altza GRAN SARDINADA, regada con vino de la Rioja Alavesa SOLAR GAILUR y D LUIS R para los vecinos y visitantes. TODO GRATIS.

20:30 h. En la Plaza San Marcial la Alzatarra ANA POZAS nos deleitará en

XXIV. Elkarteko TOKA txapelketa izango da (bazkideentzat bakarrik).

17:00-tan "MOVIENDO EL ESQUELETO"-ren eskutik, haurrentzako tailerrak eta berbena.

18:00-tan NAO ETXEA ELKARTEKO egoitzan, Toka, Musa, Tutea, Botea, eta abarreko lehiaketako sari banaketa, ondoren Lunch goxo bat izango delarik (bazkideentzat bakarrik).

18:00-tan Errenteriko Egiluzen, hurrengo egunean parte hartuko duten idi probatako idi bikoteen pisaketa, Gipuzkoako federazioko epaileen eta Foru aldundiko albatariaren aurrean.

19:00-tan Jubilatuen Elkartean, TREKU orkestraren eskutik, dantzaldia.

20:00-tan TXOKOLATADA MUNDIALA, Udal bolatokian.

## OSTEGUNA 2

10:00-tan Meza Nagusia, Altzako Elizan.

10:45-tan Udal Pilotalekuan, XXIV Sagardo lehiaketa, honako sagardogileen partaidetzarekin: Martuteneko BARKAIZTEGI, Astigarragako BUENAVENTURA, GARZIATEGI, LIZEAGA, OYARBIDE eta PETRITEGI, eta Hernaniko ALTZUETA eta OTSUA-ENEA. Amaieran, sari banaketa emango da.

12:00-tan Udal probalekuan, IDI PROBAK; Lau bikotek hartuko dute parte, aurretik zozketaturiko ordena jarraituz (bi goizez eta bi arratsaldez). Diru sariez gain, bikote irabazleari trofeoa emango zaio. Saria irabazi ahal izateko, bikoteak gutxienez 30 plaza bete beharko ditu 2000 Kiloko harriarekin. Honako nagusien bikoteek hartuko dute parte:

Lasarteko TELLERÍA

- Errenteriako Frantxilla-Berriko LOINAZ

- Errenteriako MATXAIN

- Igeldoko OLASAGASTI

13:30-tan San Martzial plazan, ANDONI EGAÑA eta ION MAIA bertsolarien emandia.

14:30-tan Alzatarra K.E.-an bazkaria ANDONI EGAÑA eta ION MAIA bertsolariekin.

18:00-tan Goizean parte hartu ez duten bi idi bikoteen saioa.

19:30-tan San Martzial plazan, ANDONI EGAÑA eta ION MAIA bertsolarien emanaldia.

Bertsolarien emanaldiaren amaierarekin batera, Jaien bukaera iritsiko da.

**MILA ESKER!!!!**

**GORA SAN MARTZIAL!!!!!!!**